

Manual de instalación y manejo

Opciones de dispensación

Agua fría y a temperatura ambiente

Agua fría, a temperatura ambiente y caliente

Agua fría, a temperatura ambiente y con gas

Agua fría, caliente y con gas



Agua fría



Agua a temperatura ambiente



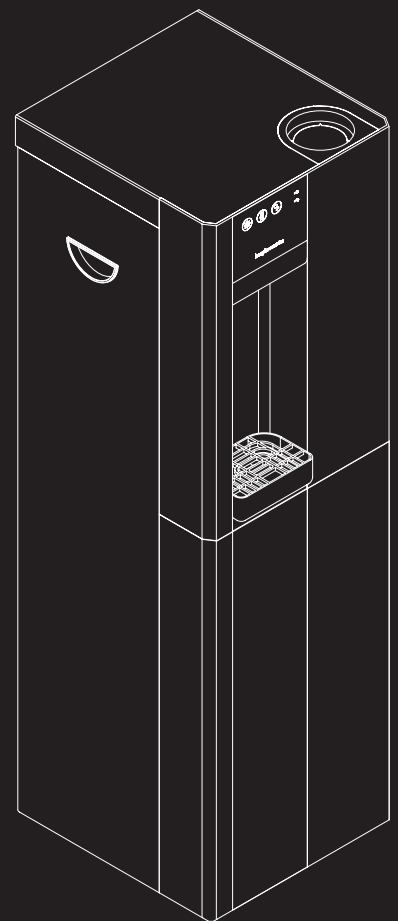
Agua caliente



Agua con gas

Contenido

2	Descripción del modelo 2 Introducción 3 Controles
4	Componentes 4 Componentes principales
5	Manejo 5 Conexión de agua y manejo 7 Instalación de botella de CO ₂ 8 Funciones y controles
9	Mantenimiento 9 Aislamiento y retirada 10 Guía de higienización 11 Detección de fugas 12 Vaciado del tanque de carbonatación
13	Solución de problemas avanzada
18	Diagramas de despiece
24	Información técnica 24 Diagramas de circuitos eléctricos 28 Diagramas de flujo



Teléfono
+44 (0) 1362 695 006
Correo electrónico
sales@borgandoverstrom.com

borgandoverstrom.com

Synergy House
Fakenham Road
Morton On The Hill
NR9 5SP

Descripción del modelo

Introducción

Una variedad de dispensadores de agua compactos, disponibles en los siguientes tipos (según su funcionamiento):

De mesa:

- Agua fría por refrigeración directa y a temperatura ambiente
- Agua fría por refrigeración directa, a temperatura ambiente y caliente

Columna:

- Agua fría por refrigeración directa y a temperatura ambiente
- Agua fría por refrigeración directa, a temperatura ambiente y caliente
- Agua fría por refrigeración directa, a temperatura ambiente y con gas
- Agua fría por refrigeración directa, caliente y con gas

El modelo B3 está disponible en tres colores.

Todos los modelos

Todos los modelos son máquinas autónomas con un robusto chasis de acero, al que se suman los atractivos paneles frontales y superiores de plástico moldeado por inyección. En el caso de los modelos de columna, hay suficiente espacio interno para la mayoría de los filtros. En cuanto a los modelos de mesa, los filtros deberán colocarse externamente.

Se proporciona un cable de alimentación IEC para conectarlo a la toma IEC que se encuentra en la parte trasera de todos los modelos (se incluye una toma Schuko o tipo F adicional para el mercado europeo).

Agua fría

El agua se introduce en el tanque aislado de agua fría bajo la presión de la red principal. Recomendamos encarecidamente que se coloque en todas las tomas una válvula para regular la presión a 3,5 bar/355 kPaT. El tanque de agua fría se enfría a través de la bobina de evaporación del sistema de compresión de refrigeración controlado por capilaridad. La temperatura fría se controla con termostato mediante el tornillo de ajuste del termostato de agua fría. Esto viene ajustado de fábrica y no es necesario modificarlo en la mayoría de los casos (ver Controles).

Agua a temperatura ambiente

El agua se desvía del tanque de agua fría para dispensarse a temperatura ambiente.

Agua con gas

El agua se enfría al pasar por la bobina

de refrigeración directa. Se bombea bajo presión al carbonatador que se sitúa en el interior de la bobina de refrigeración directa. El carbonatador también está controlado por nivel. El efecto Deep Sparkle se produce mediante la saturación con CO₂.

Todos los modelos también incorporan un dispositivo de detección de fugas dentro de la unidad que desactiva la función de dispensación hasta que se corrigen dichas fugas.

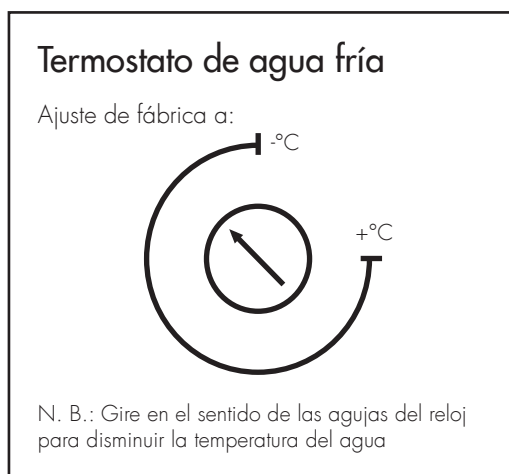
Agua caliente

El agua caliente es suministrada por un tanque de agua caliente que incorpora un elemento calefactor. El agua se suministra directamente al tanque bajo presión cuando está conectada a la parte posterior de la unidad. El agua llena el tanque y el agua caliente es dispensada por desplazamiento. Un solenoide controla el flujo de agua.

Refrigeración directa

La refrigeración directa de Borg & Overström utiliza tecnología innovadora para enfriar el agua instantáneamente. Recomendamos este sistema para los entornos más exigentes debido a su óptimo rendimiento de dispensación y a sus inigualables cualidades higiénicas. Aún mejor que el sistema de depósito alimentado mediante gravedad, la tecnología de refrigeración directa enfría el agua cuando se necesita para disfrutar de la mejor experiencia al beberla.

Controles



Agua fría

Interruptor de encendido o apagado del agua fría: situado en la parte superior trasera de la máquina, enciende o apaga la refrigeración*.

Termostato de agua fría: situado en la parte trasera de la máquina.

Botón de agua fría: pulse para dispensar agua fría.

LED de agua fría: indica que la refrigeración está activada.

Fusible de 10 A: situado en la parte trasera de la máquina, integral con toma IEC.

* Todas las variantes con gas incorporan un sistema de llenado automático.

Agua a temperatura ambiente

Botón de agua a temperatura ambiente: pulse para dispensar agua a temperatura ambiente.

Agua con gas

Interruptor de encendido o apagado de la carbonatación: activa o desactiva la carbonatación.

Botón de agua con gas: pulse para dispensar agua con gas.

LED de agua con gas: indica que la aplicación de gas está activada.

Agua caliente

Interruptor de encendido o apagado del agua caliente: el modo de calefacción del agua caliente se controla mediante un interruptor situado en la parte posterior de la unidad, junto al interruptor de modo de refrigeración.

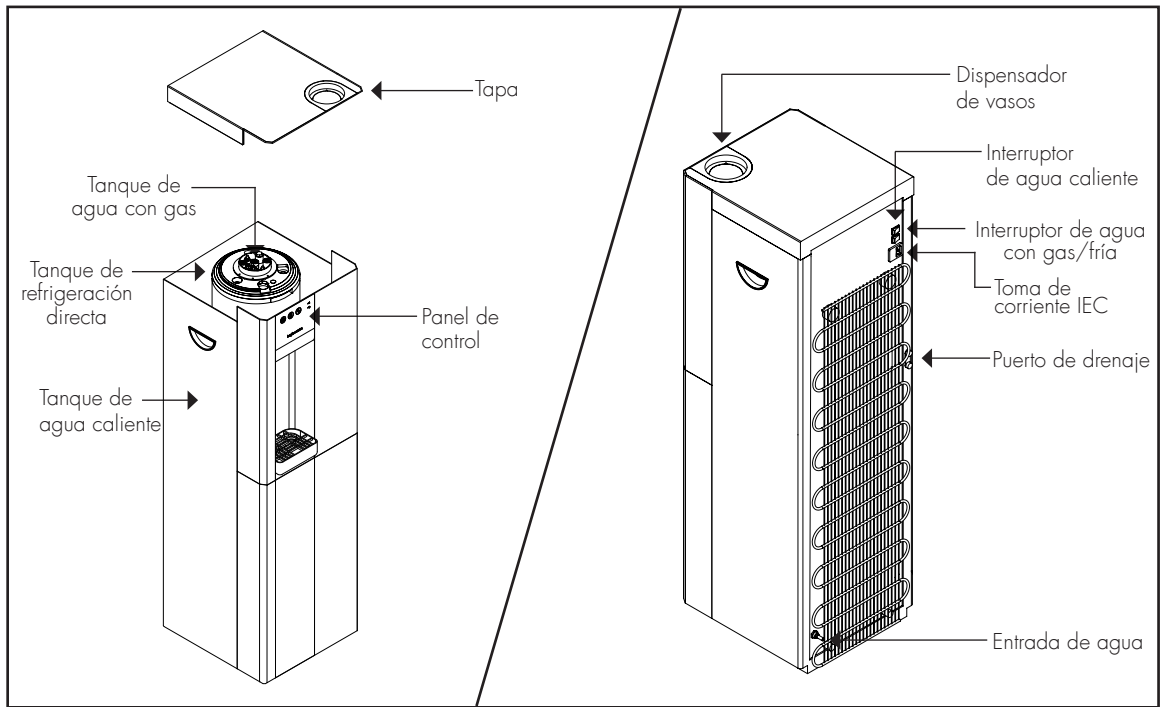
Termostato para agua caliente: regulado mediante un sensor con ajustes previos no modificables, situado en el tanque.

Botón de agua caliente (incorpora bloqueo de seguridad): pulse una vez para desbloquear. Pulse de nuevo para dispensar agua caliente. (Nota: La máquina volverá a bloquearse después de 5 segundos si no se inicia la dispensación).

LED de agua caliente: indica que el agua caliente está activada.

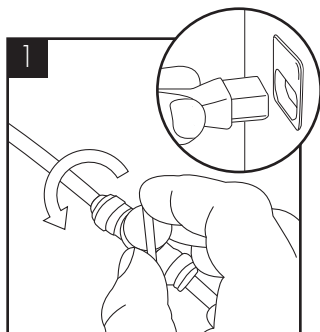
Componentes

Componentes principales y conexión de agua

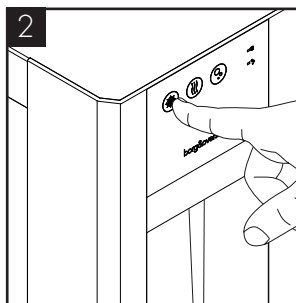


Manejo

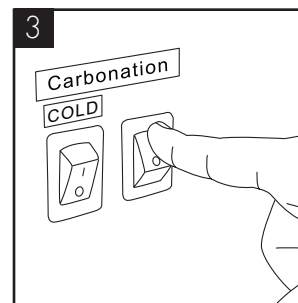
Conexión de agua y manejo



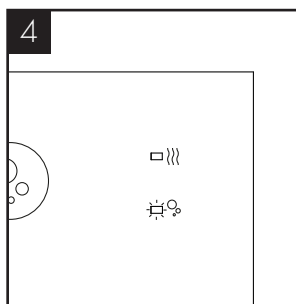
1 Conecte y active el suministro de agua. A continuación, conecte la fuente de alimentación.



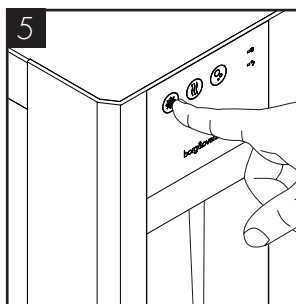
2 Mantenga pulsado el botón de agua fría hasta que salga agua.



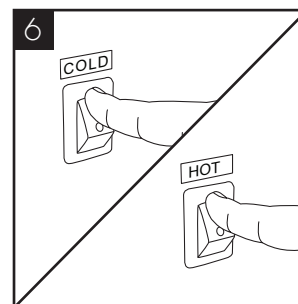
3 En los modelos con gas, encienda el interruptor de carbonatación situado en la parte posterior de la unidad.



4 Se encenderán las luces indicadoras correspondientes.

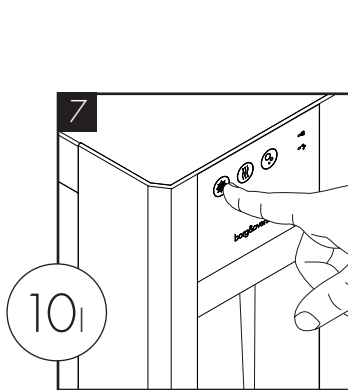


5 Todos los tanques de agua caliente y con gas deben purgarse de aire manteniendo pulsado el botón correspondiente. No encienda el sistema de calefacción hasta que se haya purgado el tanque.

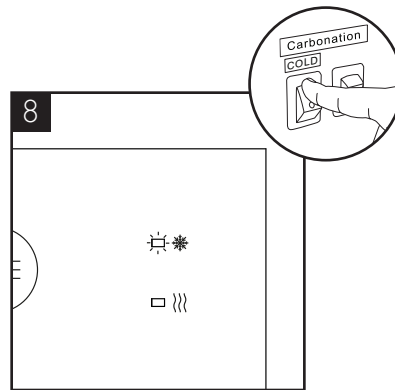


6 Para evitar daños, no encienda los interruptores de frío o de calor hasta que salga agua de la máquina. (Si corresponde).

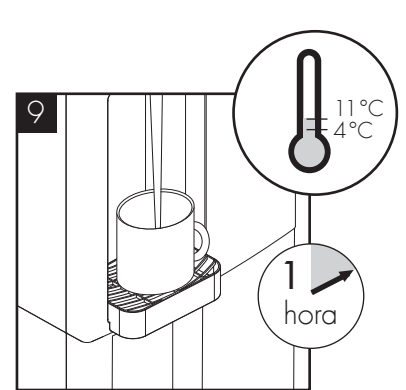
Conexión de agua y manejo (continuación)



Enjuague con 10 litros de agua antes de usar.

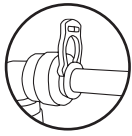


Cuando se activa el interruptor de agua fría, el indicador de agua fría se enciende.

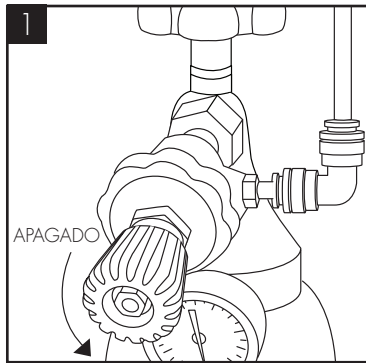


La temperatura del agua fría puede ajustarse de 4 °C a 11 °C. Deje que transcurra hasta 1 hora para que el agua alcance su temperatura mínima.

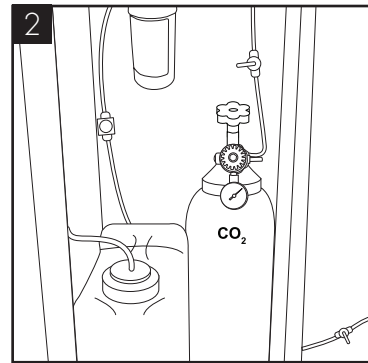
Instalación de la botella de CO₂ (solo en versiones con gas)



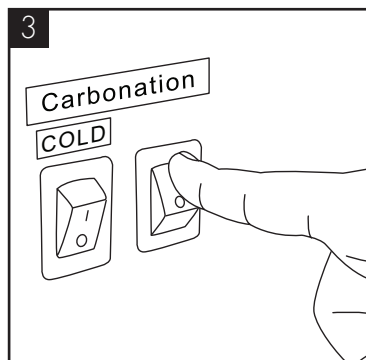
IMPORTANTE ASEGÚRESE SIEMPRE DE QUE SE USAN PASADORES DE SEGURIDAD EN TODAS LAS CONEXIONES DE AGUA Y CO₂.



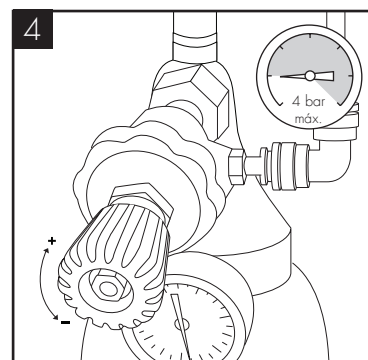
1
Conecte el regulador a la botella de CO₂ desechable, asegurándose de que el regulador está cerrado.



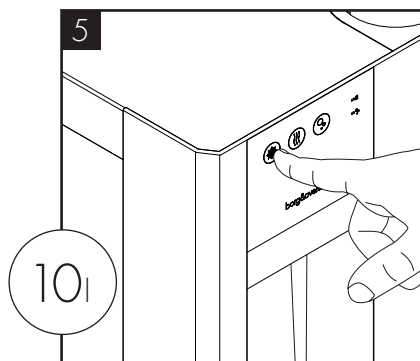
2
Conecte la botella de CO₂ y el regulador instalados a la máquina utilizando un tubo de 1/4 de pulgada.



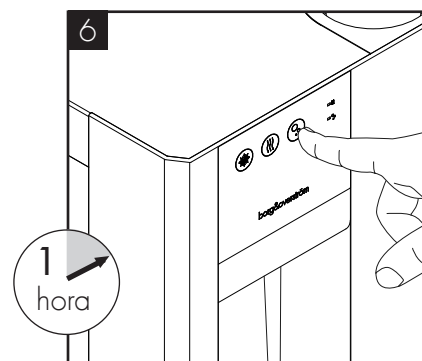
3
Después de completar la instalación de agua, active el interruptor de agua con gas y la bomba funcionará. No abra la válvula reguladora hasta que se haya activado el interruptor de carbonatación.



4
Recomendamos entre 3,5 y 4 bar. No supere los 4 bar de presión.

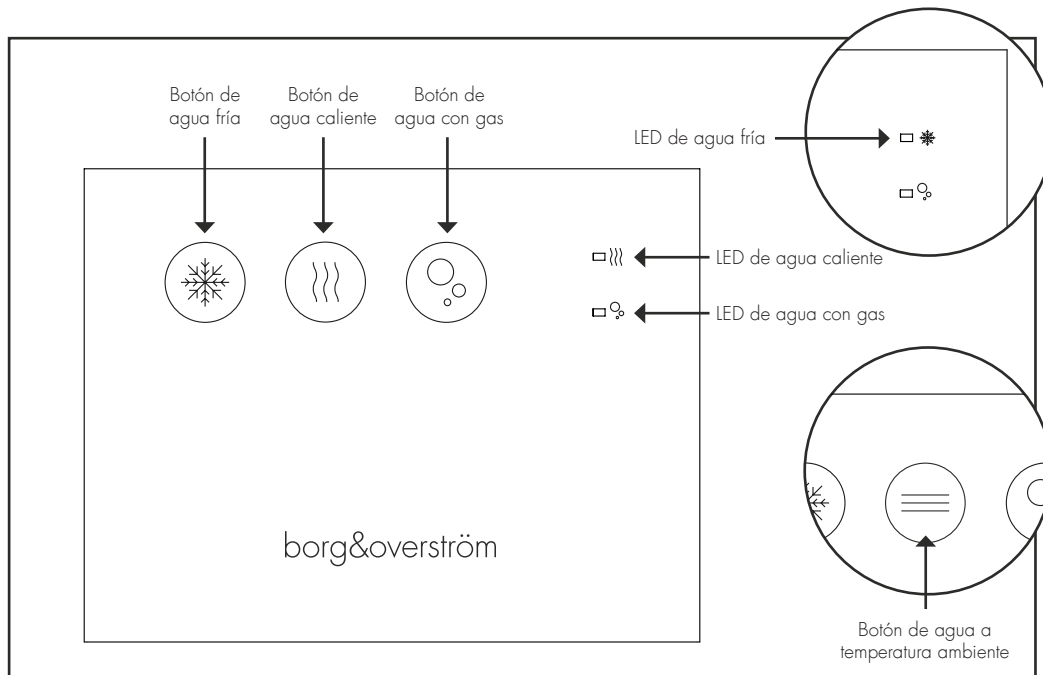


5
Enjuague con aproximadamente 10 litros de agua con gas. Compruebe y ajuste la presión del CO₂ de forma acorde.

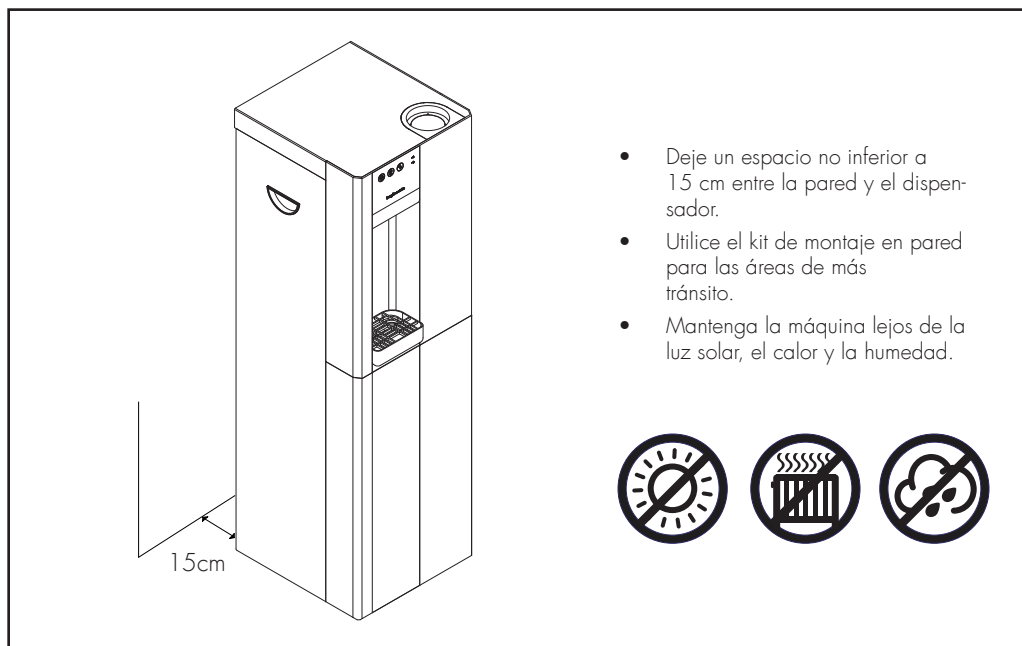


6
Después de la instalación, será necesario dejar la máquina hasta 1 hora para que se complete el ciclo inicial de refrigeración.

Funciones y controles



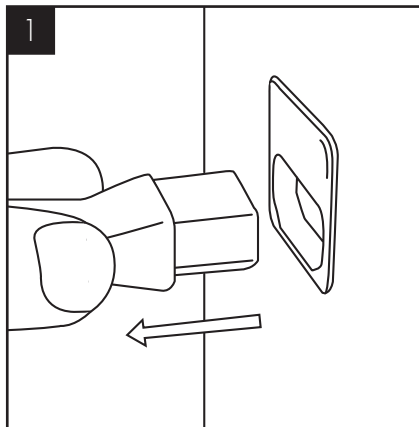
Seguridad general



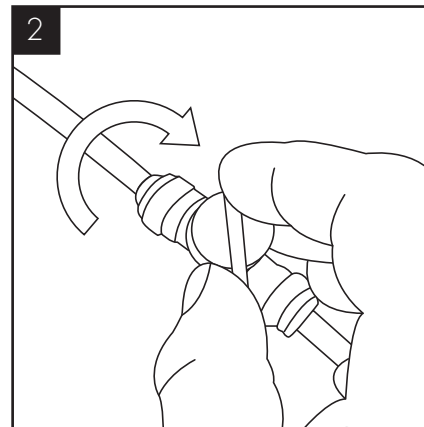
Mantenimiento

NOTA: Todas las operaciones de mantenimiento deben llevarse a cabo con el dispensador apagado.

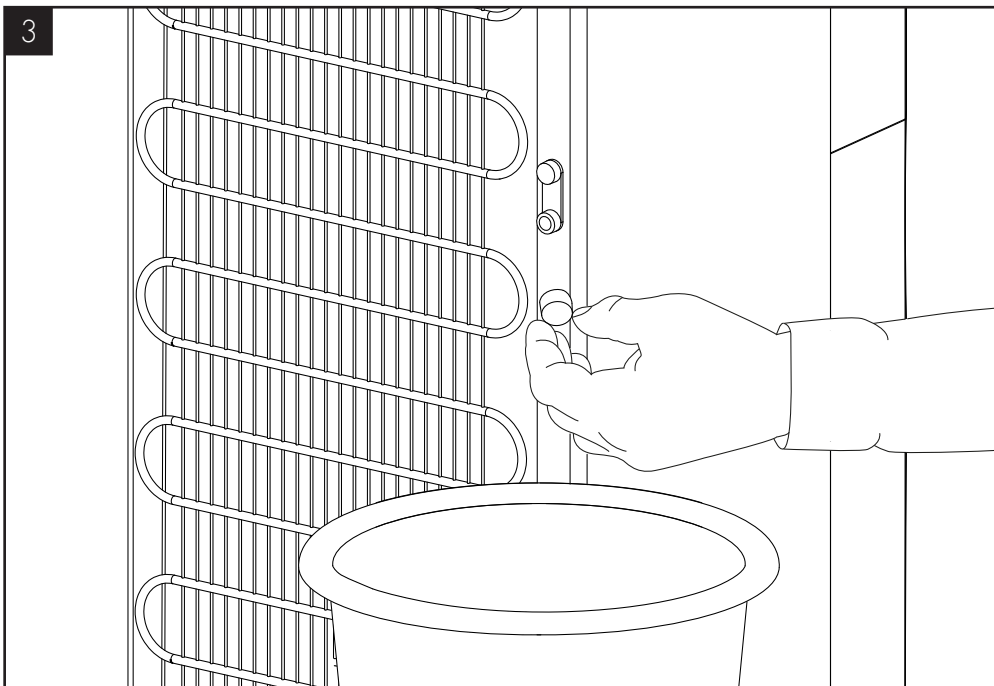
Aislamiento y retirada



Asegúrese de que la máquina esté completamente desconectada de la red eléctrica antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento.



Cierre el suministro de agua.



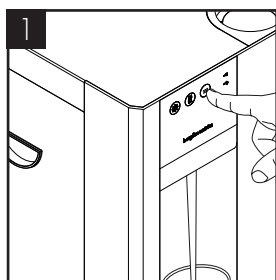
Para drenar las unidades de agua fría y a temperatura ambiente, solo tiene que pulsar los botones de dispensación hasta que no salga agua. Para dispensadores de agua fría y caliente, mantenga pulsado el dispensador hasta que no salga agua y, a continuación, retire los tapones de los puertos de drenaje para vaciar los tanques de agua.



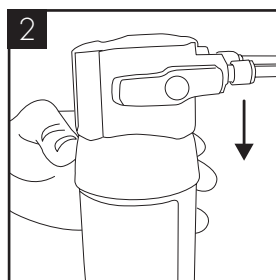
Precaución: Puede derramarse agua caliente del tanque correspondiente durante esta operación.

Guía de higienización

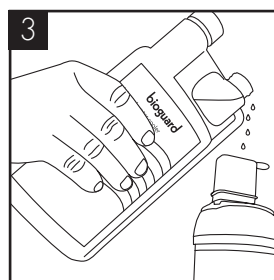
NOTA: Antes de comenzar el proceso de higienización, asegúrese de que el agua está desconectada del suministro y consulte la documentación de la ficha de datos de seguridad del líquido desinfectante para obtener más información. Utilice el gel para manos Bioguard y asegúrese de llevar guantes.



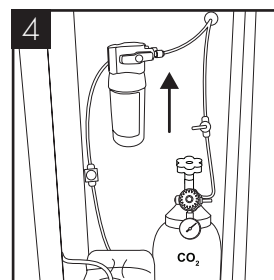
Pulse brevemente los botones de dispensación de agua fría/a temperatura ambiente para liberar la presión interna del agua de la máquina.



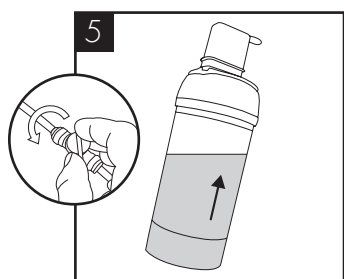
Retire el cartucho existente.



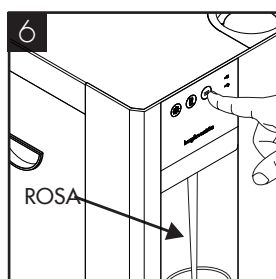
Añada 25 ml de líquido desinfectante para interior Bioguard en un cartucho de filtro de servicio limpio y vacío.



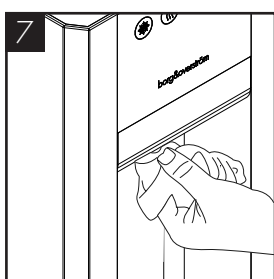
Conecte el cartucho de servicio a la máquina.



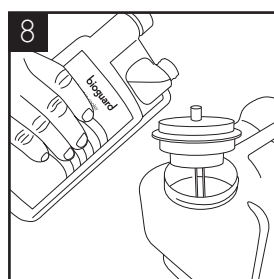
Abra la entrada de agua y deje que el cartucho de servicio/dosificador se llene.



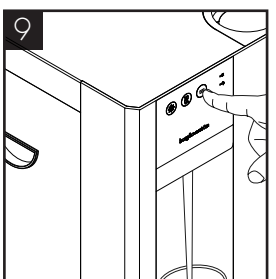
Sirva el agua con el botón de agua fría hasta que esta aparezca de color rosa. Repita con el botón de agua con gas si está presente. Pulse brevemente también el botón de agua a temperatura ambiente.



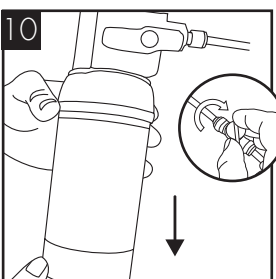
Deje la solución en el interior de la máquina para su higienización (mínimo 5 minutos) mientras la limpia a fondo por fuera, prestando especial atención al grifo y a los botones de dispensación.



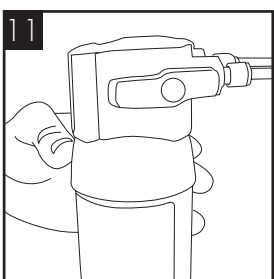
Si se instala un sistema para el desbordamiento de residuos, vacíelo y enjuague con una pequeña cantidad de líquido desinfectante si es necesario. No olvide incluir la bandeja para goteo y las tuberías de conexión.



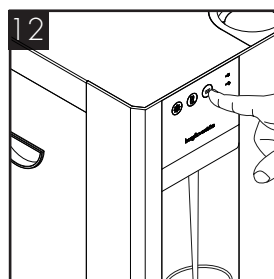
Una vez finalizada la limpieza externa (transcurrido un mínimo de 5 minutos), enjuague la máquina con agua limpia pulsando el botón de agua fría hasta que el agua salga clara. Repita brevemente con el botón de agua a temperatura ambiente.



Cierre el agua y retire el filtro de servicio. Guarde el filtro de servicio para reutilizarlo.



Coloque un filtro nuevo. Abra el suministro de agua entrante.



Enjuague previamente el filtro nuevo para limpiarlo usando el botón de agua a temperatura ambiente hasta que el agua aparezca clara y sin aire. Deje que salga una pequeña cantidad de agua para verificar todas las funciones.



Tenga en cuenta que este líquido desinfectante contiene un agente cáustico/alcalino activo. Utilícelo siempre de forma responsable y con cuidado; recuerde que, debido a su naturaleza alcalina, el contacto concentrado o prolongado de forma innecesaria con cualquier material, incluidos los metales, puede causar daños. Enjuague siempre todas las superficies de contacto con agua limpia después de usarlas.



Evite el contacto con la piel y utilice guantes protectores cuando manipule líquidos desinfectantes.

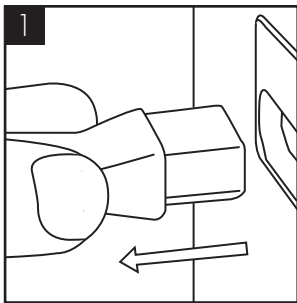


En caso de contacto con la piel, lave inmediatamente con agua limpia y fría.

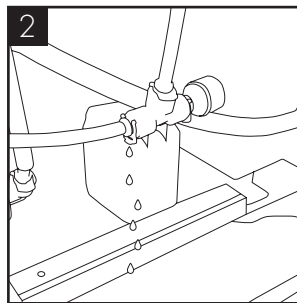
Detección de fugas (con el suministro eléctrico desconectado): todas las variantes Detección de fugas mejorada (prevención de inundaciones) disponible como opción adicional.

NOTA: Si esta máquina está equipada con un dispositivo de detección de fugas. Cuando se detecta una fuga, la operación de dispensación se interrumpe automáticamente.

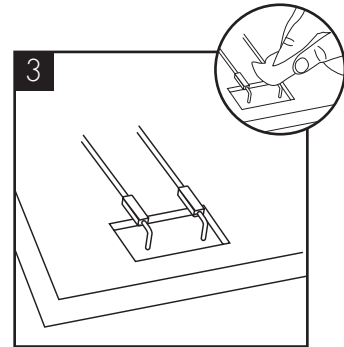
Para restablecerla:



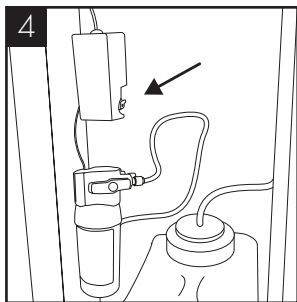
Desenchufe la máquina.



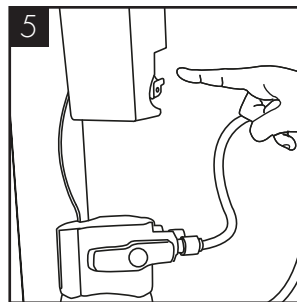
Localice el origen de la fuga y corríjela.



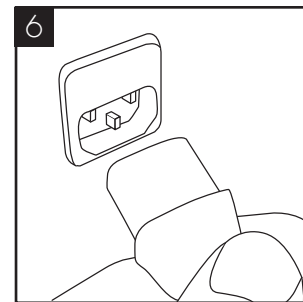
Localice la sonda de detección que se encuentra en la parte inferior de la sección central trasera. Seque las sondas y la zona interior con un paño seco.



Si el detector de fugas mejorado se instala como accesorio opcional: localice la válvula del detector de fugas.



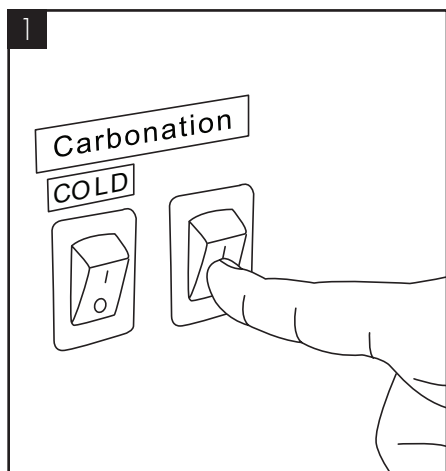
Vuelva a ajustar la palanca roja (empújela hacia adentro).



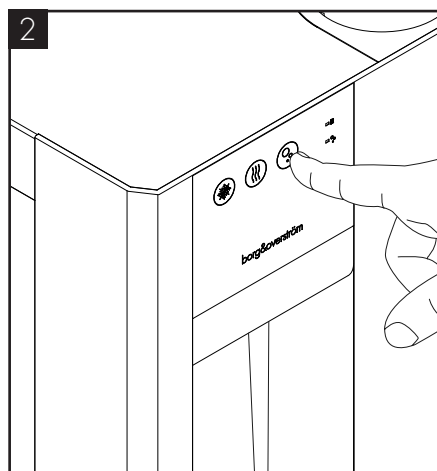
Vuelva a conectar la alimentación de la máquina y pruebe su funcionamiento.

Si el detector de fugas está instalado como accesorio opcional, vuelva a ajustar la palanca roja (empújela hacia adentro)

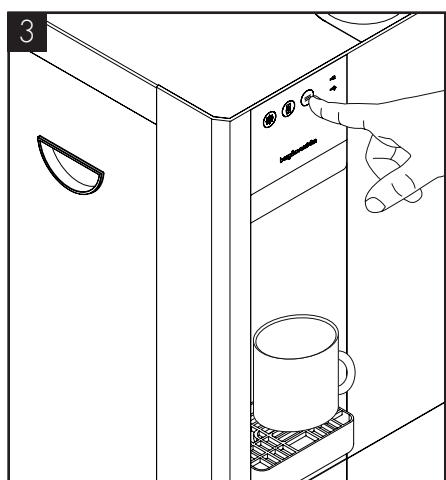
Vaciado del tanque de carbonatación para su transporte



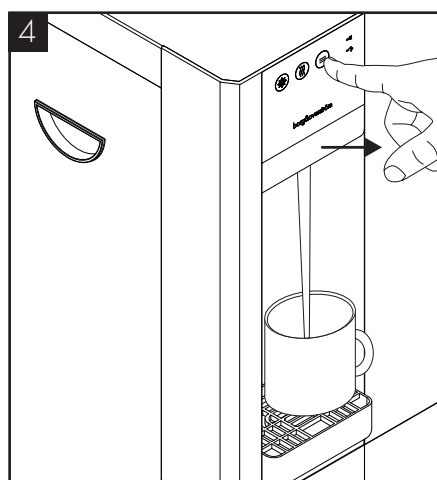
Desactive el interruptor del sistema de carbonatación situado en la parte posterior de la unidad.



Mantenga pulsado el botón del dispensador de agua con gas hasta que se expulse toda el agua.



El tanque está vacío de agua con gas cuando solo se libera CO_2 .



Asegúrese de soltar el botón de agua con gas y tenga cuidado de no liberar cantidades excesivas de CO_2 .

Solución de problemas avanzada

Diagnóstico de fallos: No se dispensa agua.

Problema/informe	Posible causa	Acción sugerida
De la dispensación a temperatura ambiente	Suministro de agua desactivado.	Compruebe que los grifos/válvulas/filtros del suministro entrante están colocados en su sitio y habilitados.
	«Waterblock» se desactivó (y el tanque está vacío).	Reinicie «Waterblock» (y compruebe si hay fugas).
	El «detector de fugas» (si está instalado) se desactivó (y el tanque está vacío).	Desconecte la alimentación y el suministro de agua, y reinicie la máquina (compruebe si hay fugas).
	El solenoide no funciona.	Desmonte y compruebe el solenoide, reemplace el solenoide por completo si es necesario.
	No hay suministro eléctrico.	Compruebe que el cable de alimentación está conectado y recibe alimentación. Compruebe que la máquina está encendida.
	Salidas/tuberías del tanque obstruidas.	Compruebe y desbloquee o sustituya si es necesario.
	El circuito impreso de control no funciona.	Compruebe o reemplace el circuito impreso de control.
De la dispensación de agua fría	En primer lugar, realice las mismas comprobaciones que con el agua a temperatura ambiente.	Realice las comprobaciones y tome las medidas aplicables a la dispensación de agua a temperatura ambiente.
	Tanque de refrigeración congelado: el termostato está demasiado bajo.	Descongele la máquina y aumente la temperatura del agua.
	Tanque de refrigeración congelado: el termostato no funciona.	Descongele la máquina y compruebe el termostato. Reemplace el termostato de agua fría si es necesario.
	Tanque de refrigeración congelado.	La bomba de circulación no funciona. / Descongele la máquina y compruebe la bomba de circulación. Reemplace la bomba de circulación si es necesario.

Problema/informe	Posible causa	Acción sugerida
De la dispensación de agua caliente	En primer lugar, realice las mismas comprobaciones que con el agua a temperatura ambiente.	Realice las comprobaciones y tome las medidas aplicables a la dispensación de agua a temperatura ambiente.
	Cámara de aire en la tubería de dispensación.	Desbloquee o reemplace la tubería de agua caliente y la tubería de ventilación del agua caliente.
	Tanque lleno de cal.	Reemplace el tanque.
De la válvula de agua con gas	En primer lugar, realice las mismas comprobaciones que con las válvulas de agua a temperatura ambiente y fría.	Realice las comprobaciones y tome las medidas aplicables a la dispensación de agua a temperatura ambiente y fría.
	CO ₂ bajo o agotado.	Compruebe y reemplace el cilindro según sea necesario.
	La bomba no funciona.	Compruebe el sistema de control de nivel del carbonatador.
		Compruebe las sondas y los cables conectados. Revise la fuente de alimentación de la bomba.
	Tanque de carbonatación sobrepresurizado con CO ₂ .	<ol style="list-style-type: none"> 1. Desconecte el sistema de agua con gas. 2. Cierre el suministro de CO₂. 3. Pulse el botón de agua con gas para extraer el CO₂ del carbonatador. 4. Active el sistema de agua con gas. 5. Compruebe que la bomba funciona con normalidad. 6. Espere a que la bomba detenga su funcionamiento. 7. Vuelva a abrir el suministro de CO₂.
	Válvula solenoide de alimentación de la bomba.	Compruebe el funcionamiento/ estado y repare o reemplace si corresponde.
Sistema de carbonatación desconectado.	Conéctelo (el interruptor está en la parte posterior de la máquina).	

Diagnóstico de fallos: El agua se dispensa, pero no a la temperatura correcta.

Problema/informe	Posible causa	Acción sugerida
Agua a temperatura ambiente demasiado caliente.	Poco uso y/o calor del compresor que afectan al agua almacenada.	Compruebe el aislamiento del tanque y/o asesore al cliente.
	Mucho uso y/o tubería de suministro de agua en conducto templado.	Asesore al cliente.
Agua fría que no está fría	Refrigeración desconectada.	Compruebe las posiciones de los interruptores según corresponda.
	El compresor funciona y se apaga (frío/caliente al tacto). El termostato está demasiado alto.	Disminuya el punto de ajuste del termostato de agua fría.
	El termostato no funciona.	Compruebe/reemplace el termostato.
	El compresor funciona, pero no se apaga (caliente al tacto).	Póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica.
	Problema de refrigeración.	Póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica.
	El compresor no funciona. No hay suministro eléctrico.	Compruebe que el cable de alimentación está conectado y dispone de suministro, y que la máquina está encendida.
	El compresor solo emite un zumbido ligero o brevemente.	Compruebe y sustituya los relés.
	Relés sueltos.	Compruebe y vuelva a montar los relés.
	El compresor no funciona.	Póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica.
El agua caliente no está caliente.	El ventilador no funciona.	Compruebe y reemplace, según corresponda.
	Modo de agua caliente desconectado.	Conecte el modo de agua caliente (debería mostrarse el LED de estado).
	El funcionamiento del calefactor se ha detenido.	Reinicie el botón de sobrecalentamiento del tanque de agua caliente.
	Rotura del cableado de suministro al circuito de control.	Localice la rotura y repare.
	Demanda de agua caliente demasiado alta.	Asesore a los usuarios.
	El elemento calefactor no funciona.	Compruebe y reemplace el tanque de agua caliente, según corresponda.
	Tanque de agua caliente muy calcificado (signos de cal en la parte superior del tanque, mucho ruido al hervir, etc.).	Lleve a cabo una descalcificación en profundidad o reemplace el tanque de agua caliente.
Rotura del cableado de suministro al elemento principal.	Localice la rotura y repare.	

Diagnóstico de fallos: Fugas de agua

Problema/informe	Posible causa	Acción sugerida
Hay agua en el borde superior del panel de la puerta inferior y/o la parte inferior del armario.	Reboso en el contenedor de residuos de la bandeja para goteo.	Vacíe el contenedor de residuos y compruebe que la tubería de drenaje no está bloqueada.
Agua en la parte inferior de la máquina.	Los sensores de nivel no funcionan.	Compruebe el funcionamiento, repare o reemplace según corresponda.
	Fugas en las tuberías de entrada de suministro y/o en el filtro.	Localice y repare según corresponda.
	Fuga en los empalmes de la tubería de agua de la máquina.	Localice y repare según corresponda. Revise la presión y ajuste la válvula para regular la presión si es necesario.

Diagnóstico de fallos: Varios

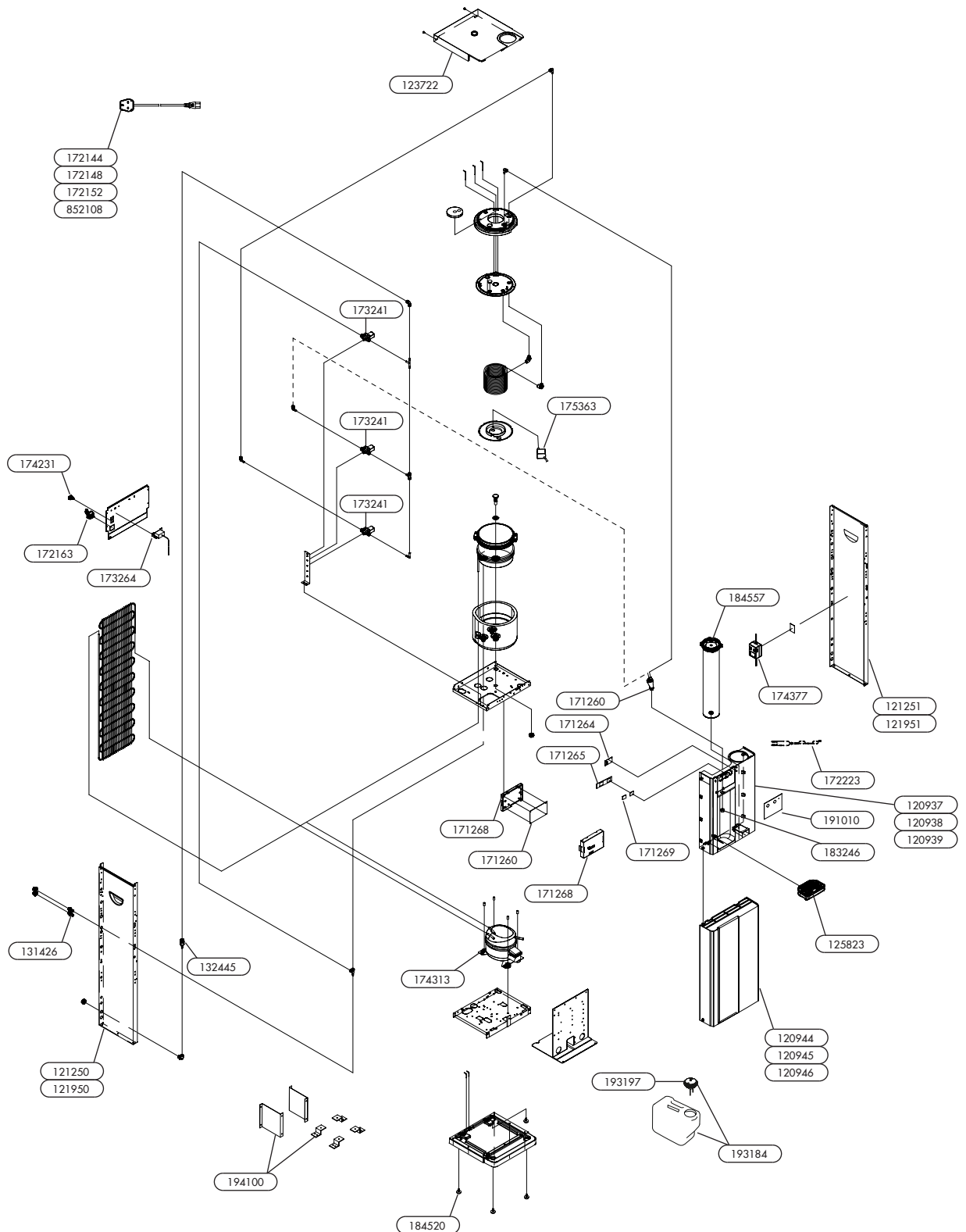
Problema/informe	Posible causa	Acción sugerida
Pitido que se repite	Sensor de nivel instalado y tanque lleno.	Tanque del sensor de nivel vacío.
No hay luces de control LED.	La máquina no recibe suministro eléctrico.	Compruebe la fuente de alimentación y vuelva a conectarla si es necesario (vuelva a comprobar también otros síntomas que se describen aparte).
	Compruebe el fusible de la toma IEC.	Reemplace si es necesario.
	El circuito impreso de control no funciona (la máquina funciona normalmente, sin embargo).	Compruebe o reemplace el circuito impreso.
La máquina tiembla cuando se pone en marcha	Arranque del compresor.	No es necesario tomar medidas. Esto es bastante habitual.
	Superficie nivelada.	
	Superficie desnivelada.	Nivele la máquina con los pies ajustables.
	Faltan accesorios.	Reemplace los accesorios que faltan.
Desconexión del suministro eléctrico	Máquina en entorno con mucha humedad.	Trate con el cliente la posibilidad de cambiarla de sitio.
	Fallos en los circuitos eléctricos.	Pruebe, identifique y aborde según corresponda. Consulte los diagramas eléctricos. Póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica

Diagnóstico de fallos: Varios

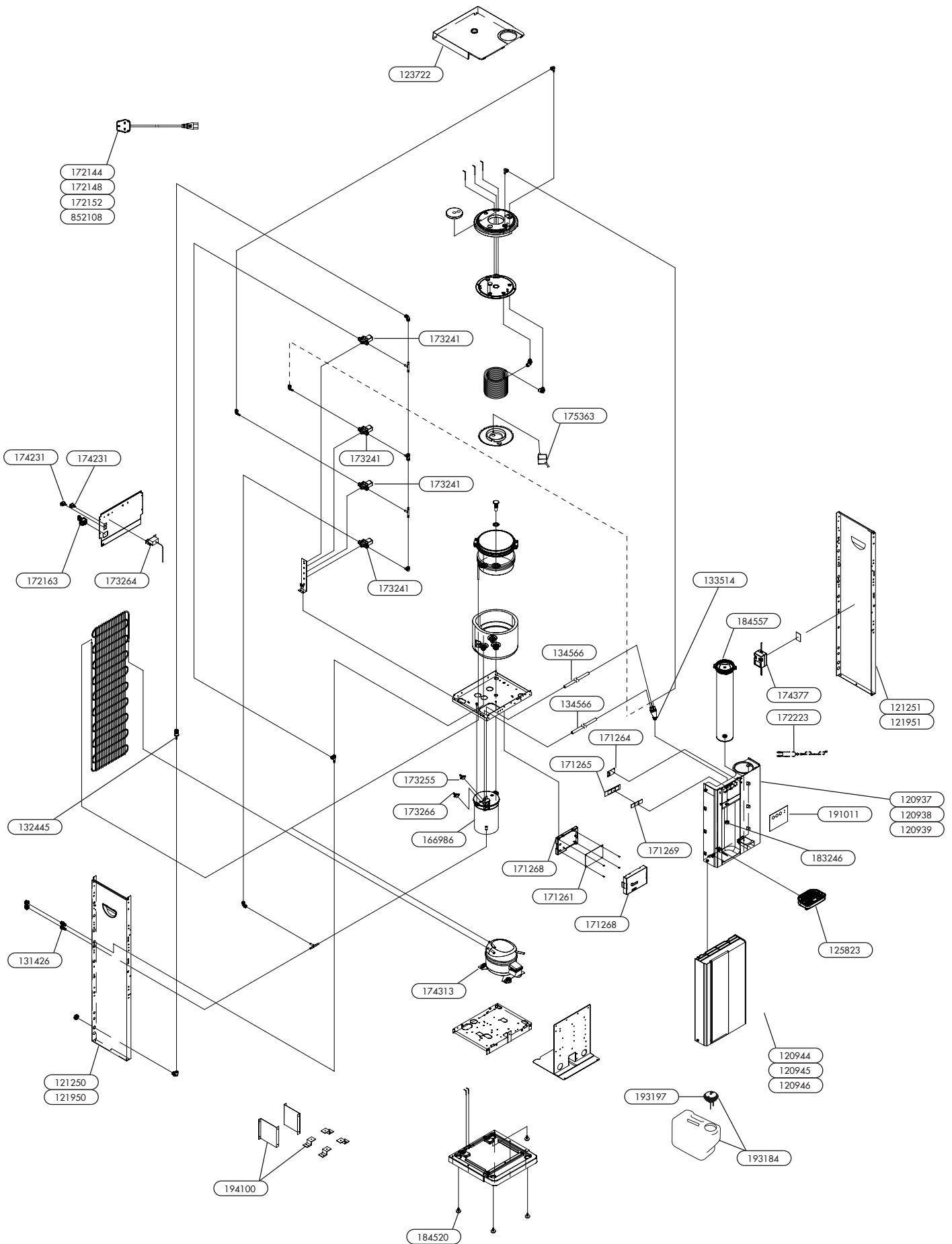
Problema/informe	Posible causa	Acción sugerida
Dispensación del grifo de agua a temperatura ambiente o fría lenta pero continua.	Baja presión del agua entrante.	Plantéese la conexión a una fuente de suministro alternativa, si es posible
		Ajuste la bomba elevadora de presión auxiliar.
Dispensación de agua intermitente desde las válvulas de agua a temperatura ambiente o fría.	Aire atrapado en las tuberías (especialmente cuando la presión del agua es baja después de cambiar el filtro).	Mantenga presionado el botón para purgar el aire (esto podría requerir varios minutos cuando la presión es baja). Enjuague previamente los filtros.
	El botón no se pulsa lo suficiente	Pulse el botón con firmeza. Podría estar provocado por un entorno frío que hace que el botón esté más rígido.
	Circuito impreso defectuoso.	Reemplace el circuito impreso
Dispensación de agua intermitente desde la válvula de agua a temperatura ambiente o fría y ruido de martilleo.	Presión fluctuante del suministro de agua.	Póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica.
Dispensación continua de la válvula de agua a temperatura ambiente/fría o caliente.	Botón atascado/defectuoso.	Reemplace el circuito impreso o el panel de botones si es necesario.
	La suciedad bloquea el orificio de la ventana del diafragma.	Desmunte la válvula y límpiela.

Diagramas de despiece

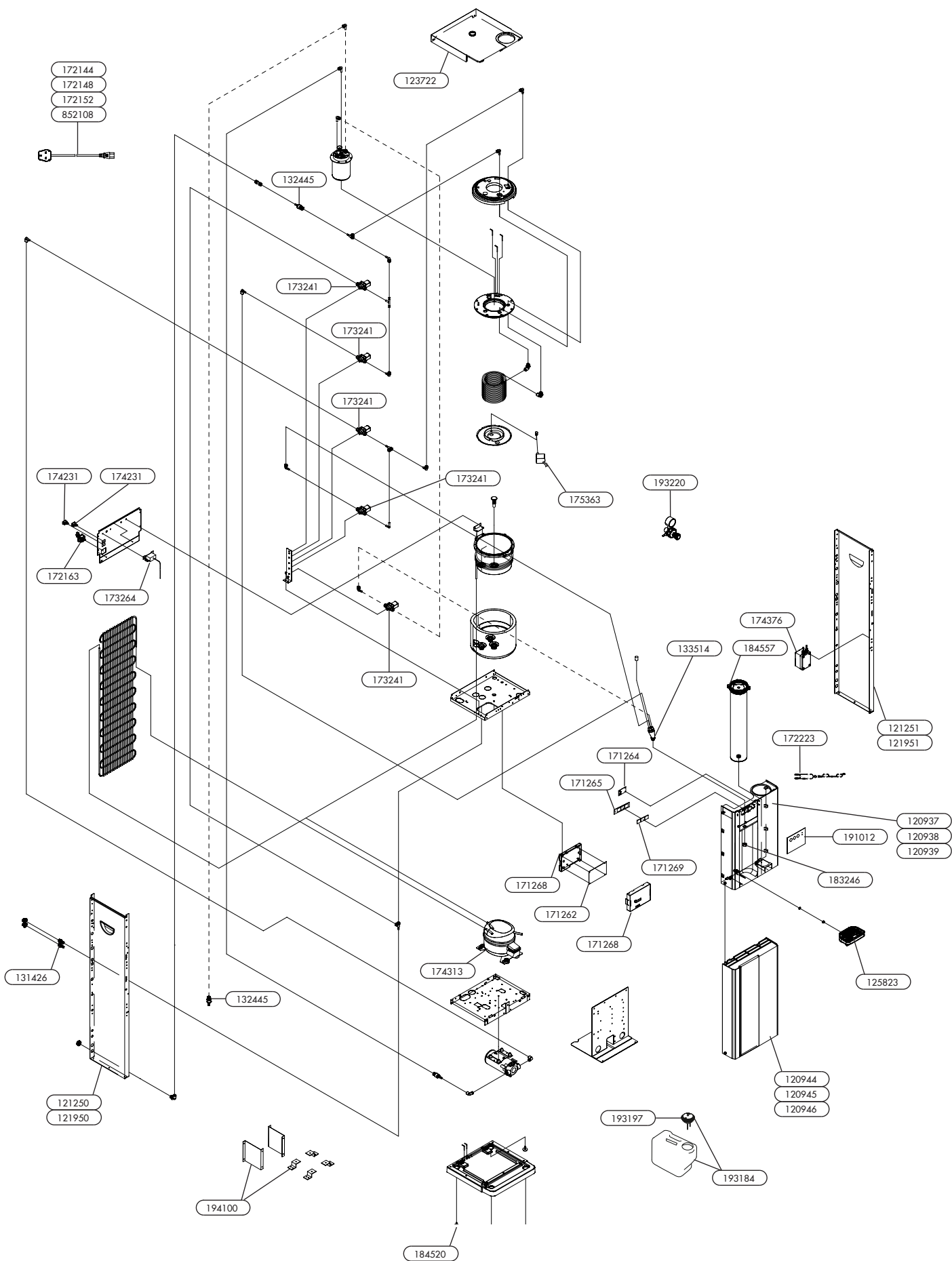
Agua fría y a temperatura ambiente



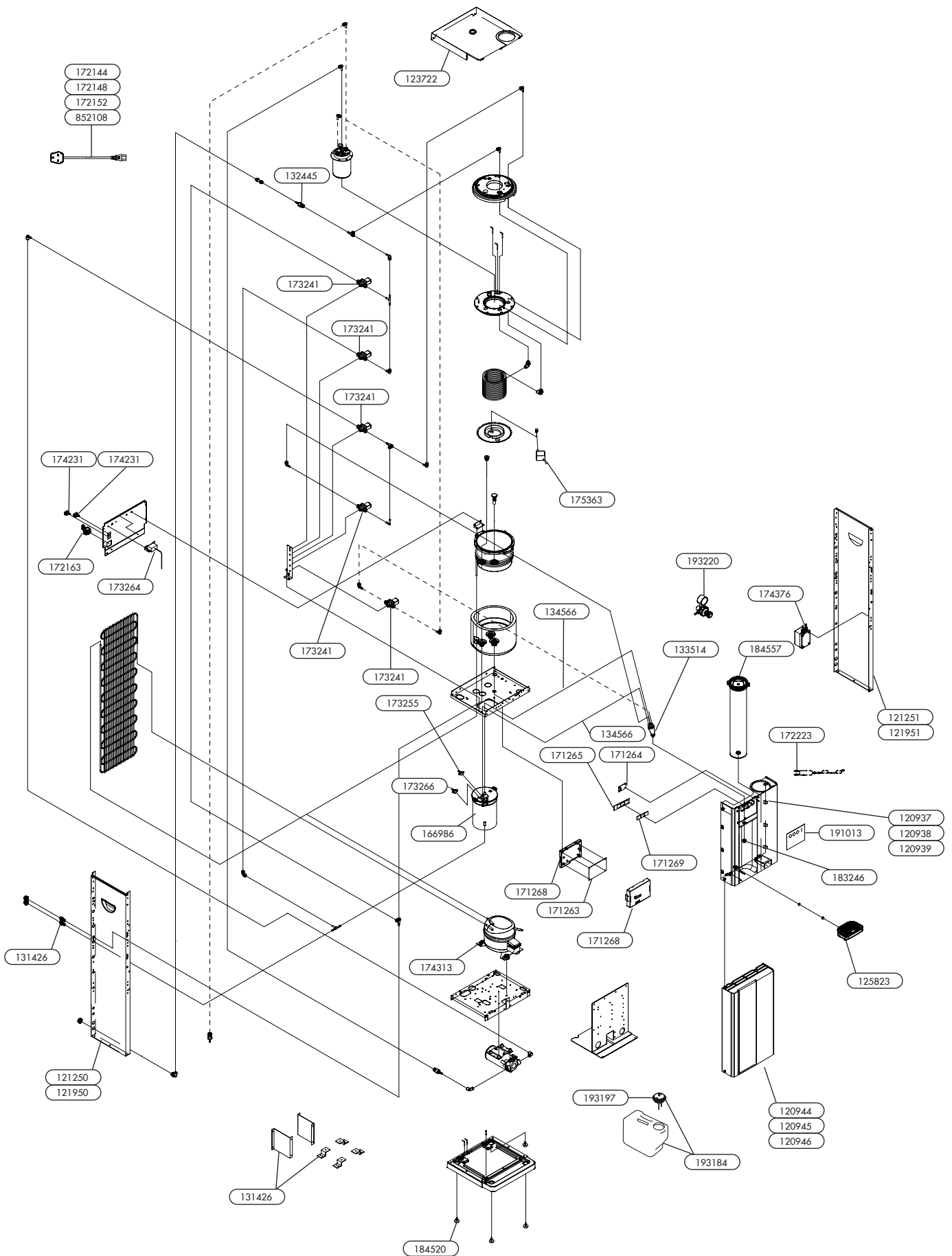
Agua fría, a temperatura ambiente y caliente



Agua fría, a temperatura ambiente y con gas



Agua fría, caliente y con gas



Lista de piezas














N.º de pieza de Borg & Overström	Descripción	Repuestos recomendados para técnicos
120937	B3.2 Panel frontal: Plata	
120938	B3.2 Panel frontal: Blanco	
120939	B3.2 Panel frontal: Negro	
120944	B3.2 Montaje del panel de la puerta: Plata	
120945	B3.2 Montaje del panel de la puerta: Blanco	
120946	B3.2 Montaje del panel de la puerta: Negro	
121250	B3 De mesa: Panel lateral izquierdo con asa	
121251	B3 De mesa: Panel lateral derecho con asa	
121950	B3 Columna: Panel lateral izquierdo con asa	
121951	B3 Columna: Panel lateral derecho con asa	
123722	Panel de la cubierta superior	
125823	B2.2/B3.2 Juego de bandejas para goteo: Negro	
131426	Salida de drenaje de 2 puertos	
132445	Válvula antirretorno simple	*
133514	Grifo 4 salidas	*
166986	Tanque de agua caliente	*
171260	B3.2/B4.2 Circuito impreso principal para agua fría y a temperatura ambiente	*
171261	B3.2/B4.2 Circuito impreso principal para agua fría, a temperatura ambiente y caliente	*
171262	B3.2/B4.2 Circuito impreso principal para agua fría, a temperatura ambiente y con gas	*
171263	B3.2/B4.2 Circuito impreso principal para agua fría, caliente y con gas	*
171264	B3.2/B4.2 Circuito impreso de la pantalla LED	*
171265	Circuito impreso del panel táctil	*
171268	B3.2/B4.2 Montaje de la carcasa del circuito impreso principal	
171269	B3.2/B4.2 Difusor de iluminación con iconos táctiles	*
172144	Juego de cables de alimentación: danés	
172148	Juego de cables de alimentación: Schuko/europeo	
172152	Juego de cables de alimentación: Reino Unido	
172163	Toma de corriente con fusible IEC	
172223	B3.2/B4.2 Mazo de cables para el circuito impreso de los LED	*
173241	Válvula solenoide HP1/4PFx1/4PFS24	*
173255	Corte por sobrecalentamiento del tanque de agua caliente a 105 °C	*
173264	Termostato de temperatura fría	*
173266	Sensor del termostato del tanque de agua caliente a 92 °C	*
174231	Interruptor basculante eléctrico	*
174313	Compresor	
174376	Transformador de la bomba de carbonatación	*
174377	Transformador de 24 V CC	*
175363	Bomba de circulación de CC circular	*
183246	Cubierta de grifo cromada B3.2/B4.2	*
184520	B3.2 Columna: Juego de patas de recambio para suelo	
184557	Dispensador de vasos	
191010	B3.2 Panel de control táctil para agua fría y a temperatura ambiente	*
191011	B3.2 Panel de control táctil para agua fría, a temperatura ambiente y caliente	*
191012	B3.2 Panel de control táctil para agua fría, a temperatura ambiente y con gas	*
191013	B3.2 Panel de control táctil para agua fría, caliente y con gas	*
193184	Kit de sensor de nivel B2/B3 (con contenedor de residuos)	

Lista de piezas

N.º de pieza de Borg & Overström	Descripción	Repuestos recomendados para técnicos
193197	Módulo de alarma de residuos (con baterías)	
193220	Regulador de CO ₂ con manómetro y codo	*
194100	Kit de soportes para pared y suelo	
852108	Juego de cables de alimentación: suizo	

Información técnica

Diagrama de circuito eléctrico (agua fría y a temperatura ambiente)

CLAVE			
	VENTILADOR DEL CONDENSADOR	—	NEGRO
	SONDA DE TEMPERATURA	- - - - -	MORADO
	VENTILADOR	· · · · ·	MARRÓN
	COMPRESOR	—	AZUL
	TRANSFORMADOR	—	BLANCO
	INTERRUPTOR	—	AMARILLO
	SOLENOIDE	—	NARANJA
	FUSIBLE	—	ROJO
	BOMBA		
	PUENTE DE RECTIFICACIÓN		
	INTERRUPTOR DE TEMPERATURA		
	TANQUE DE AGUA CALIENTE		
	LED		

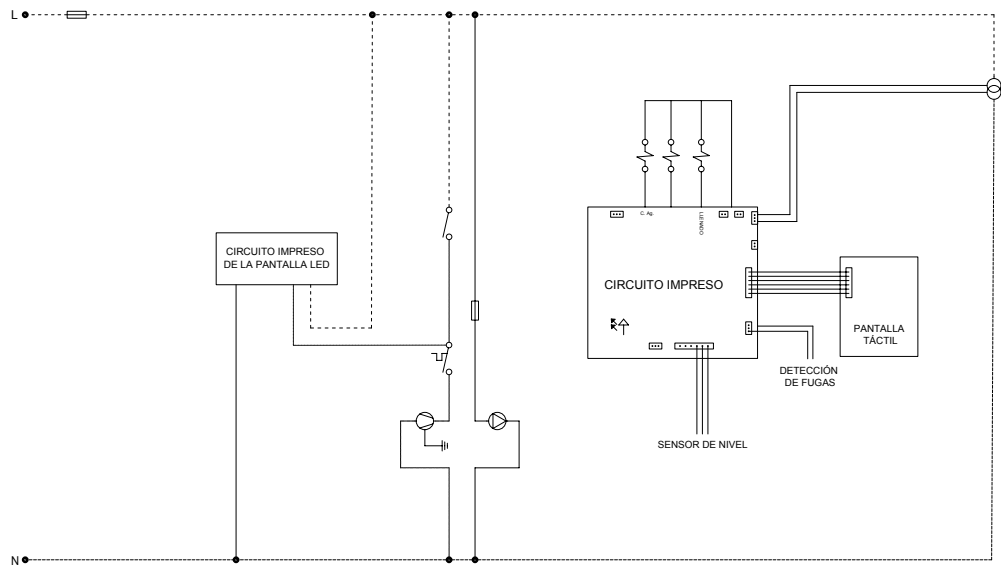























Diagrama de circuito eléctrico (agua fría, a temperatura ambiente y caliente)

CLAVE

	VENTILADOR DEL CONDENSADOR		NEGRO
	SONDA DE TEMPERATURA		MORADO
	VENTILADOR		MARRÓN
	COMPRESOR		AZUL
	TRANSFORMADOR		BLANCO
	INTERRUPTOR		AMARILLO
	SOLENOIDE		NARANJA
	FUSIBLE		ROJO
	BOMBA		
	PUENTE DE RECTIFICACIÓN		
	INTERRUPTOR DE TEMPERATURA		
	TANQUE DE AGUA CALIENTE		
	LED		

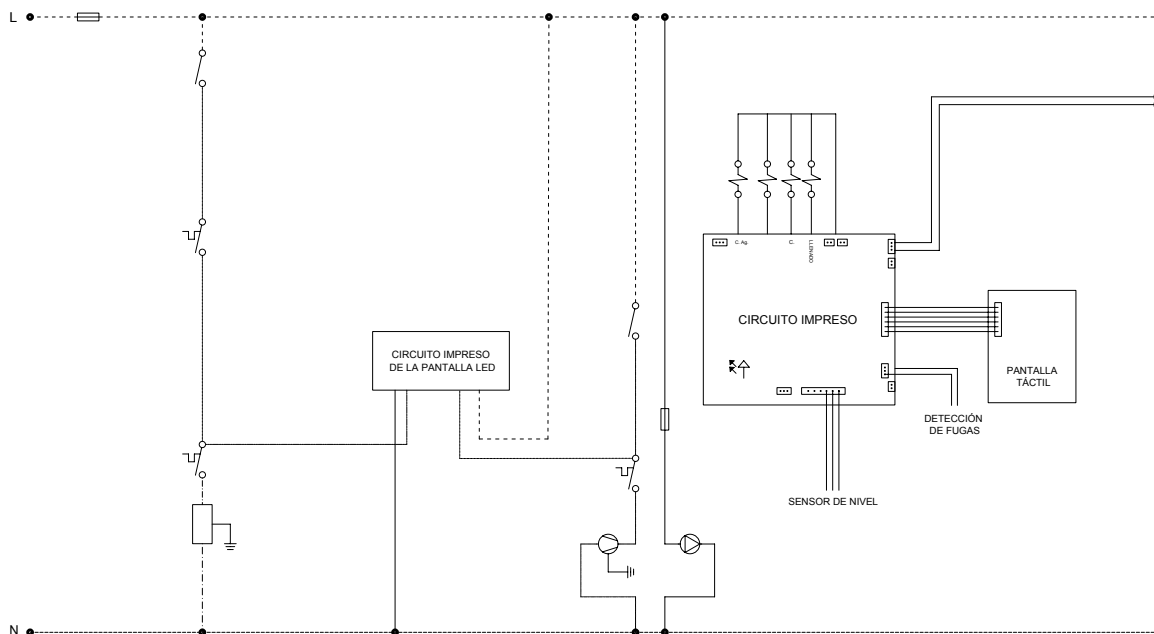
























Diagrama de circuito eléctrico (agua fría, a temperatura ambiente y con gas)

CLAVE

	VENTILADOR DEL CONDENSADOR		NEGRO
	SONDA DE TEMPERATURA		MORADO
	VENTILADOR		MARRÓN
	COMPRESOR		AZUL
	TRANSFORMADOR		BLANCO
	INTERRUPTOR		AMARILLO
	SOLENOIDE		NARANJA
	FUSIBLE		ROJO
	BOMBA		
	PUENTE DE RECTIFICACIÓN		
	INTERRUPTOR DE TEMPERATURA		
	TANQUE DE AGUA CALIENTE		
	LED		
	MOTOR		

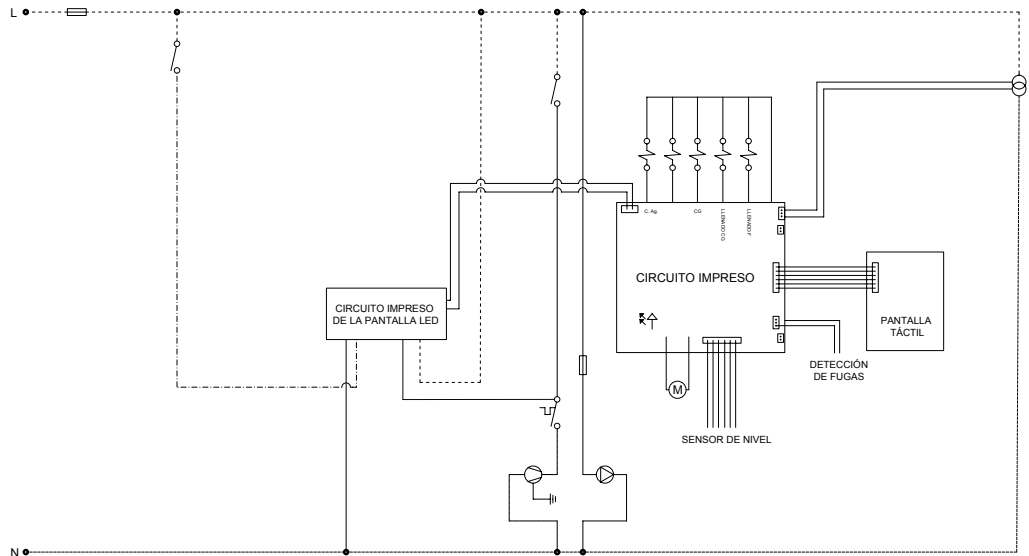






















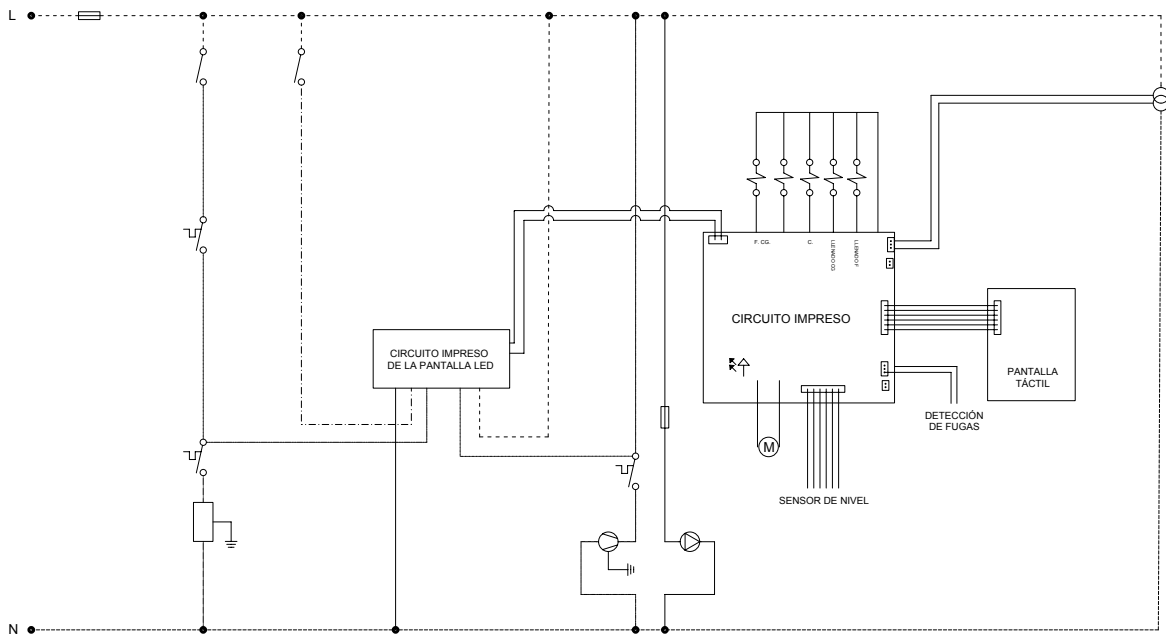


Diagrama de circuito eléctrico (agua fría, caliente y con gas)

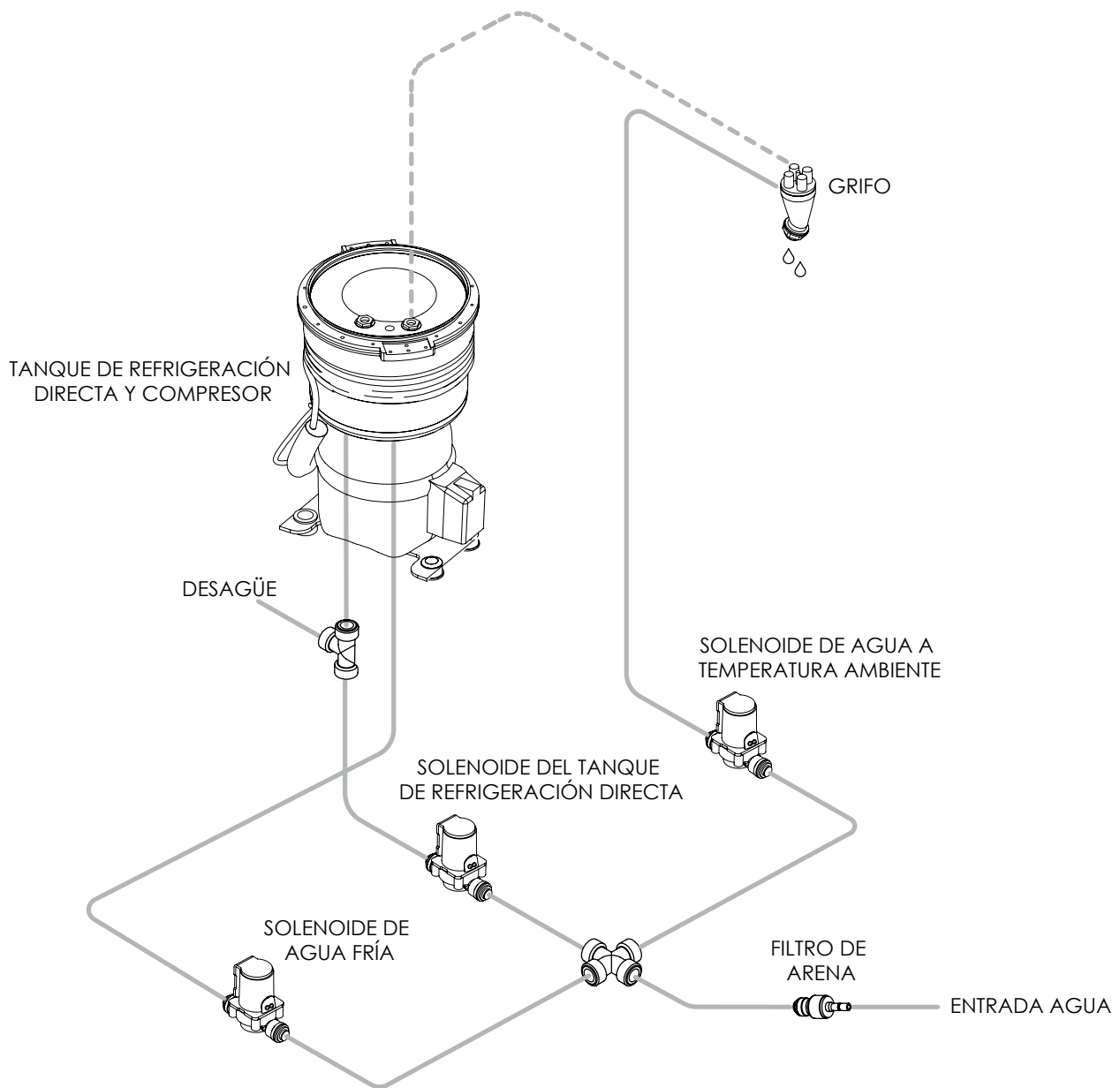
CLAVE

	VENTILADOR DEL CONDENSADOR		NEGRO
	SONDA DE TEMPERATURA		MORADO
	VENTILADOR		MARRÓN
	COMPRESOR		AZUL
	TRANSFORMADOR		BLANCO
	INTERRUPTOR		AMARILLO
	SOLENOIDE		NARANJA
	FUSIBLE		ROJO
	BOMBA		
	PUENTE DE RECTIFICACIÓN		
	INTERRUPTOR DE TEMPERATURA		
	TANQUE DE AGUA CALIENTE		
	LED		
	MOTOR		

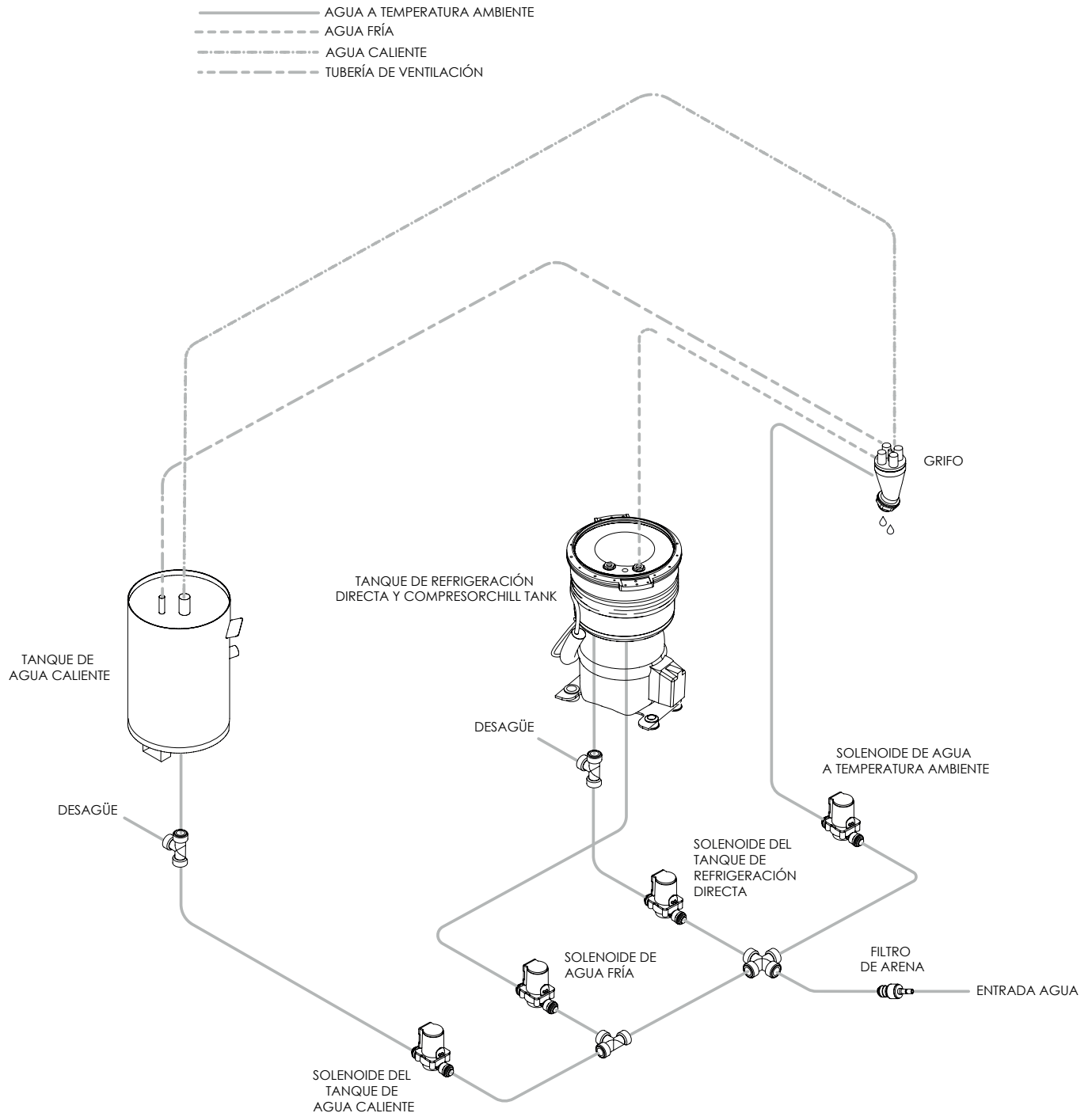


Trayectoria del agua (agua fría y a temperatura ambiente)

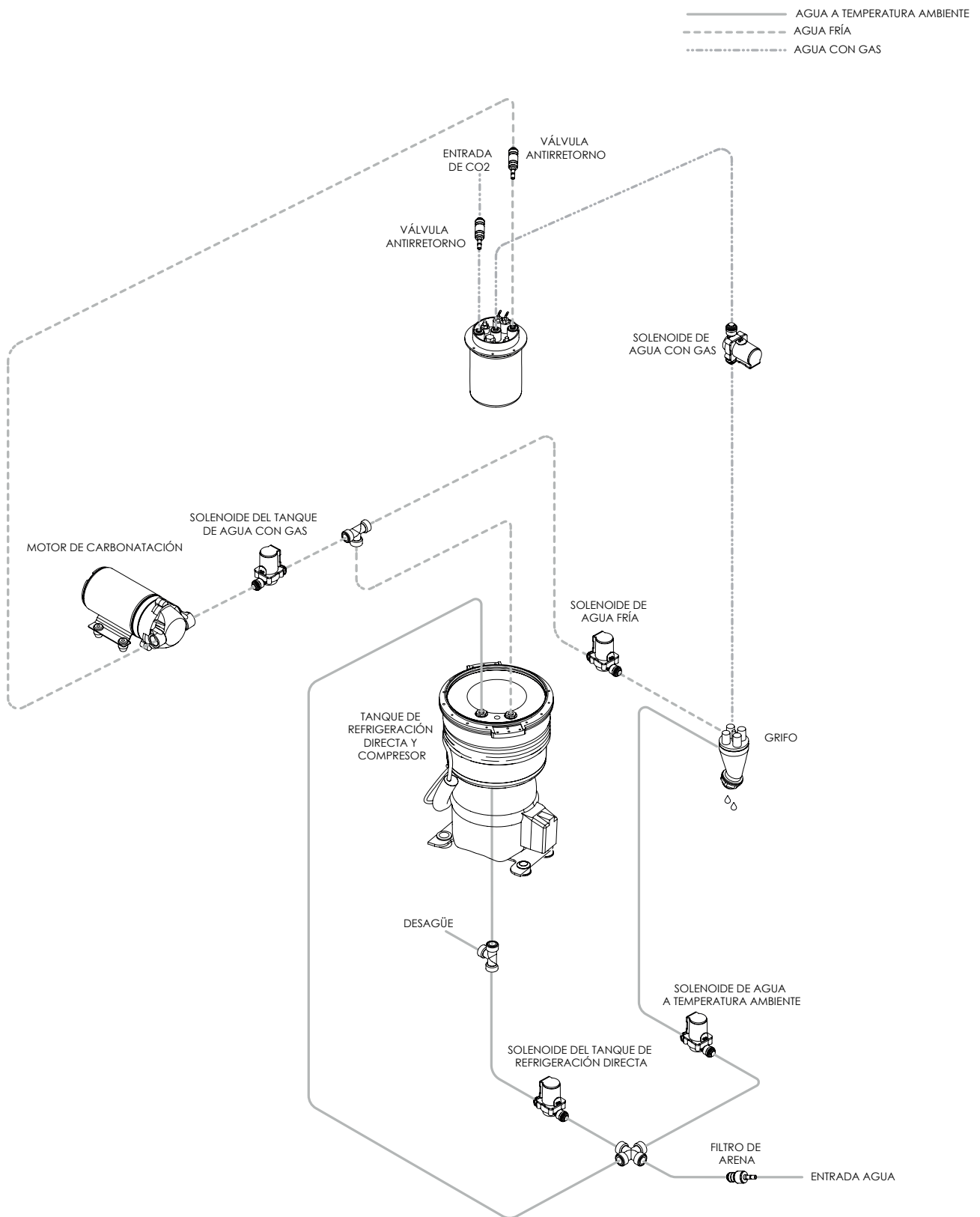
- AGUA A TEMPERATURA AMBIENTE
- - - - - AGUA FRÍA
- · - · - TUBERÍA DE VENTILACIÓN



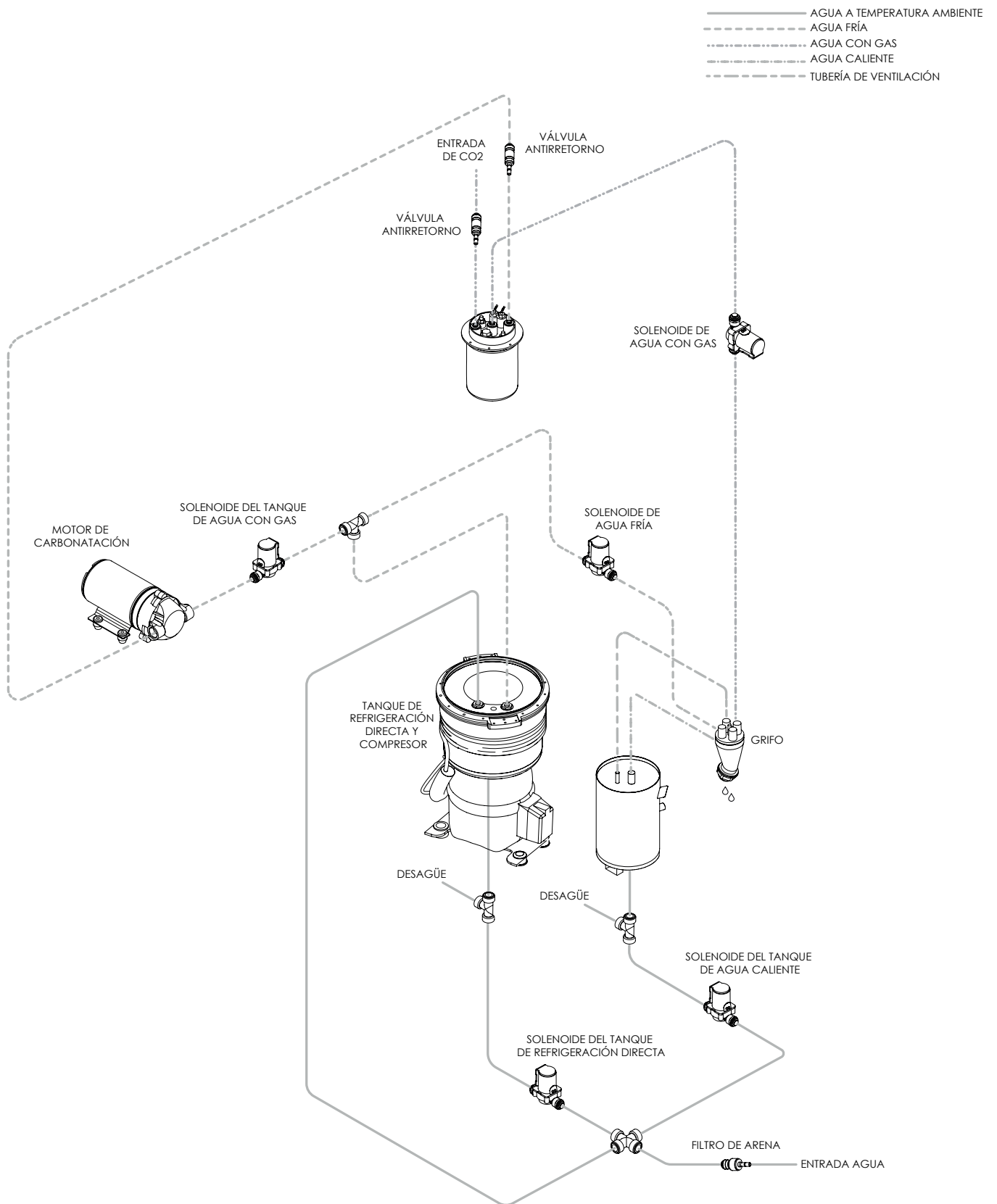
Trayectoria del agua (agua fría, a temperatura ambiente y caliente)



Trayectoria del agua (agua fría, a temperatura ambiente y con gas)



Trayectoria del agua (agua fría, caliente y con gas).



CE Declaration of Conformity CE

Producer:

Borg & Overström

Synergy House
Fakenham Road
Morton-on-the-Hill
NR9 5SP
UK

**Product Type:
Model Range:**

Water Dispenser
B3/B3.1/B3.2/NGB3/Elite Series


According to:

EMC Directive 2004/108/EC
WEEE Directive 2012/19/EU
RoHS Directive 2011/65/EU
LV Directive 2006/95/EEC
GPS Directive 2001/95/EC
PED Directive 97/23/EC

Applicable Regulations & Standards:

EN378-2:2008+A2:2012
EN55014-1:2006+A2:2011
EN55014-2:1997/AC:1997
EN60335-2-89:2010
EN61000-3-12:2011
EN61000-6-3:2007/A1:2011
EN60204-1:2006/AC:2010
UK 2012 No.3032
UK 2006 No.3289

We declare that the above product(s) comply with the relevant basic requirements of the known EC regulations, provided the products are installed and used in accordance with the parameters of their design and purpose, as identified.



Daniel Lyon
Managing Director

Date October 2017

© Copyright Borg & Overström.
Este manual está impreso por Borg & Overström y no debe ser reproducido o copiado de ninguna manera.

Referencia del documento: B3.2.I&OM.v18102019